

ASCOXP* MTPAD

UK Features

- : Standalone vandal resistant keypad
- : Operates on 12/24V AC/DC
- : Backlit keys
- : 99 User codes (1 to 8 digits)
- : 30 sec lockout after 8 invalid codes
- : 1 Relay (2A /24V DC, 120V AC), 1 transistor (100mA)
- : 2 outputs that operate in pulse (01 ... 99 sec) or latch mode (00)
- : 1 Pushbutton
- : Power switching regulator for longer product life
- : Resin Potted electronics
- : Dipswitch to regain default settings
- : Tamper switch for higher security
- : Current Consumption Standby: 30 mA
Maximum: 100 mA
- : Dustproof and waterproof (IP65)
- : Operating Temperature: -25°C to +50°C

FR Caractéristiques

- : Clavier autonome anti-vandale
- : Fonctionne sur 12/24V CC/CA
- : Touches rétro-éclairées
- : 99 codes Utilisateurs (1 à 8 chiffres)
- : 30 sec. de verrouillage après 8 codes incorrects
- : 1 Relais (2A/24V CC, 120V CA), 1 transistor (100mA)
- : 2 sorties, en mode Impulsionnel (01...99 sec) ou en mode Marche/Arrêt (00)
- : 1 Bouton de sortie
- : Régulateur de tension d'alimentation pour prolonger la durée de vie du produit
- : Electronique Moulée dans de la Résine
- : Dipswitch pour réinitialiser la programmation d'usine
- : Switch d'auto-protection pour une plus grande sécurité
- : Consommation au repos: 30 mA, Max.100 mA
- : Résistant aux poussières et à l'eau (IP65)
- : Température de fonctionnement: -25°C à +50°C

ITA Caratteristiche

- : Tastiera autonoma anti-vandalica
- : Funzionamento a 12/24V c.a./c.c.
- : Tasti retroilluminati
- : 99 codici utente (da 1 a 8 cifre)
- : 30 s di blocco dopo 8 codici errati
- : 1 Relè (2A/24V CC, 120V CA), 1 transistor (100mA)
- : 2 uscite: ad impulso (da 01 a 99 sec) o bi-stabile (00)
- : 1 pulsante uscita
- : Regolatore a commutazione di potenza per una maggior durata del prodotto
- : Elettronica resinata
- : Dipswitch per riottenere le impostazioni di default
- : Interruttore antimanomissione per una maggior sicurezza
- : Consumo di corrente Standby: 30 mA
Massimo: 100 mA
- : A tenuta di polvere e stagna (IP65)
- : Temperatura di funzione: -25°C a +50°C

ESP Características

- : Teclado autónomo antivandálico
- : Funciona con 12/24V CA/CC
- : Teclas retroiluminadas
- : 99 códigos de Usuario (1 a 8 dígitos)
- : Bloqueo de 30 s después de 8 códigos no válidos
- : 1 Relé (2A/24V CC, 120V CA), 1 transistor (100mA)
- : 2 salidas que operan en modo impulsional (01 ... 99 seg.) o modo conmutación (00)
- : 1 Botón de salida
- : Regulador de conmutación de la alimentación para una vida del producto más larga
- : Electrónica moldeada en resina
- : Dipswitch para restauración de valores por defecto
- : Interruptor Tamper para seguridad antisabotaje
- : Consumo de corriente en Reposo: 30 mA
Máximo: 100 mA
- : A prueba de polvo y resistente al agua (IP65)
- : Temperatura de funcionamiento: -25°C a +50°C

D Merkmale

- : Vandalensicherer Standalone Tastaturler
- : 12/24V AC/DC
- : Tasten mit Hintergrundbeleuchtung
- : 99 Benutzercodes (1 bis 8 Ziffern)
- : 30 Sek Verriegelung nach 8 ungültigen Codes
- : 1 Relais (2A/24V DC, 120V AC), 1 transistor (100mA)
- : 2 Ausgänge in Pulsmodus (01 ... 99 Sek) oder Schaltmodus (00)
- : 1 Ausgangstaste
- : Schaltregulator für eine längere Produktlebensdauer
- : Harzvergossene Elektronik
- : Dipswitch für Reset auf Grundeinstellungen
- : Sabotageschalter für erhöhte Sicherheit
- : Stromverbrauch im Standby: 30mA
Maximum: 100 mA
- : Staub- und Wassergeschützt (IP65)
- : Betriebstemperatur: -25°C bis +50°C

NL Eigenschappen

- : Standalone vandaalbestendig keypad
- : Voeding 12/24V AC/DC
- : Verlichte toetsen
- : 99 gebruikerscodes (1 tot 8 karakters)
- : 30 seconden geblokkeerd na 8 onjuiste pogingen
- : 1 Relais (2A/24V DC, 120V AC), 1 transistor (100mA)
- : 2 uitgangen welke in pulsmode werken (01...99 sec) of houd mode (00)
- : 1 Exit drukknop
- : Geschakelde voeding voor een langere levensduur
- : In hars ingekapselde elektronica
- : Dipswitch voor laden fabriekinstellingen
- : Sabotage schakelaar voor hogere veiligheid
- : Stroomopname in rust: 30mA
Maximaal: 100 mA
- : Stof- en waterdicht (IP65)
- : Werking Temperaturen: -25°C to +50°C

UK Mounting

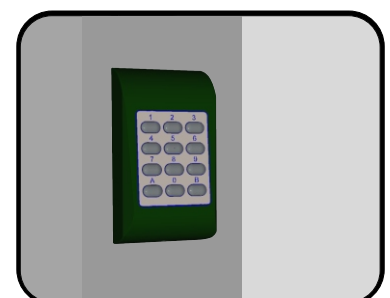
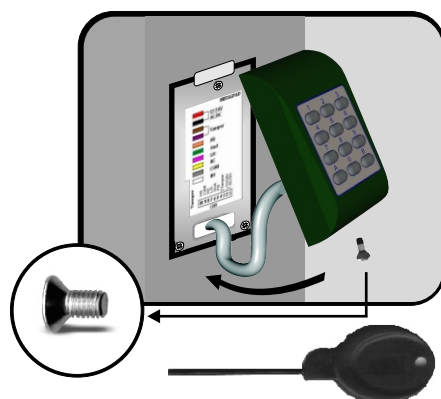
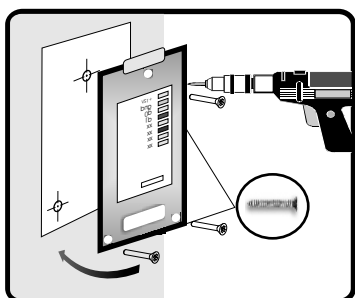
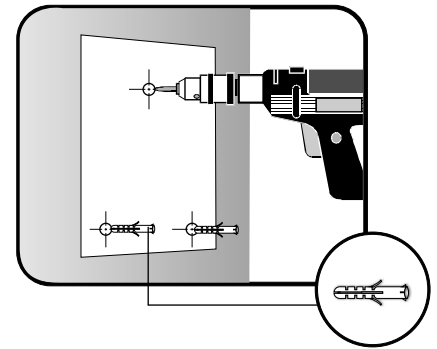
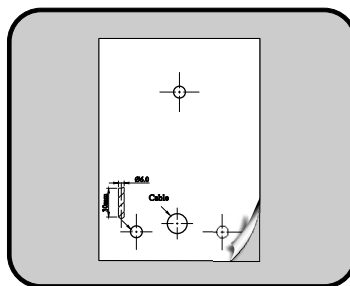
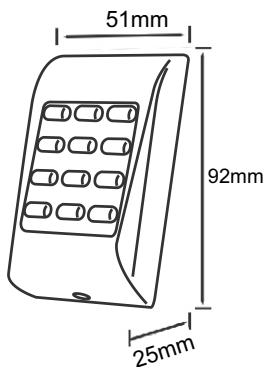
FR Montage

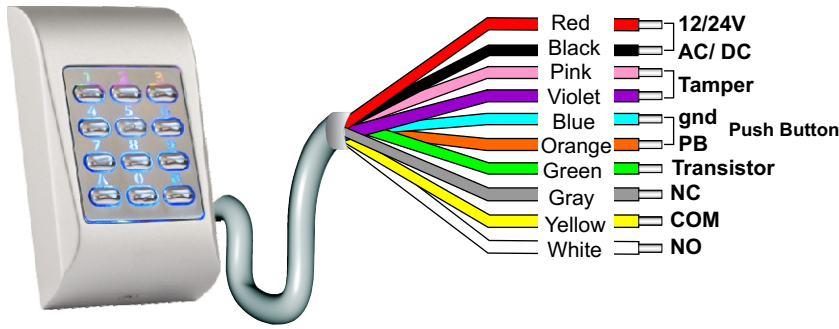
ITA Installazione

ESP Montaje

D Montage

NL Montage

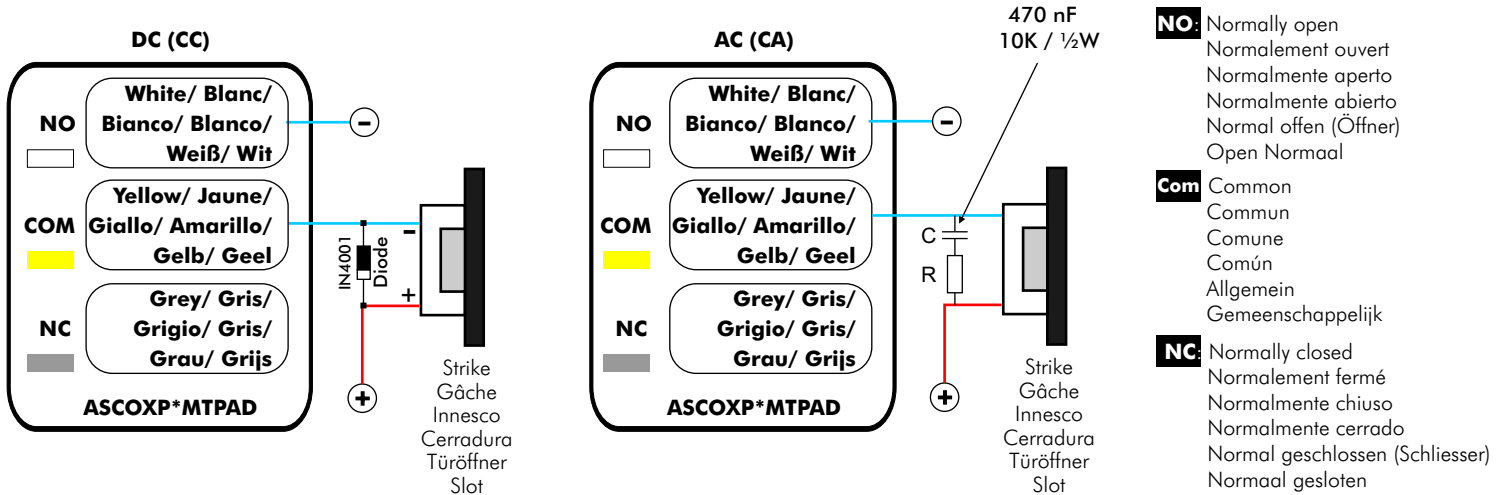




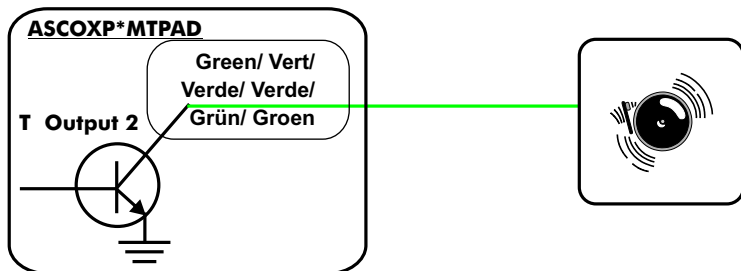
Colour/ Couleur/ Colore/ Color/ Farbe/ Kleur	Connection/ Connexion/ Conessione/ Conexión/ Anschluß/ Aansluiting
Red/ Rouge/ Rosso/ Rojo/ Rot/ Rood	12/24V AC/DC
Black/ Noir/ Nero/ Negro/ Schwarz/ Zwart	
Pink/ Rose/ Rosal/ Rosado/ Rosa/ Roze	Tamper
Violet/ Violet/ Violetto/ Morado/ Violett/ Paars	
Blue/ Bleu/ Blu/ Azul/ Blau/ Blauw	Exit Button (NO)
Orange/ Orange/ Arancione/ Naranja/ Orange/ Oranje	
Green/ Vert/ Verde/ Verde/ Grün/ Groen	Transistor
Grey/ Gris/ Grigio/ Gris/ Grau/ Grijs	Relay
Yellow/ Jaune/ Giallo/ Amarillo/ Gelb/ Geel	
White/ Blanc/ Bianco/ Blanco/ Weiß/ Wit	NO

UK Connecting strike to relays FR Connexion d'une gâche aux relais
 ITA Collegamento innesco ai relè ESP Conexión de una cerradura al relé
 D Türöffner mit Relais verbinden NL Aansluiten sloten op de relais

Relay/ Relais/ Relè/ Relé/ Relais/ Relais: 2A



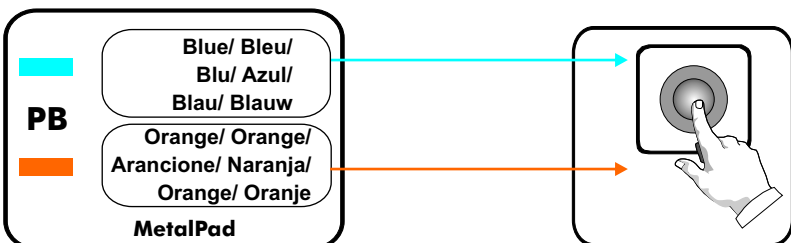
UK Connecting the transistor FR Raccorder le transistor ITA Collegamento transistor
 ESP Conexión del transistor D Transistor anschließen NL Aansluiten van de transistor



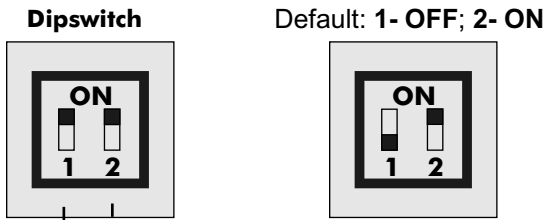
Note: The transistor output can be only used when the device is powered with DC Voltage 12 -24 Vdc.
 Note: La sortie transistorisée peut être seulement utilisé quand l'appareil est alimenté en 12/24 VDC.
 Nota: L'uscita transistor puo essere soltanto utilizzata quando l'apparcehiatura è alimentata in 12/24 VDC
 Nota: La salida transistorizada sólo puede ser usada cuando el aparato este alimentado en 12/24VDC.
 Bemerkung: Der Transistorausgang kann nur benutzt werden, wenn das Gerät mit 12/24VDC betrieben wird
 Opmerking: De transistor uitgang kan alleen gebruikt worden wanneer het apparaat is ingeschakeld met 12/24 VDC.

Transistor: Ptot=250 mW (Vce x Ic), Vceo max = 30V, Ic max = 100 mA

UK Exit button FR Bouton de sortie ITA Pulsante uscita
 ESP Botón de salida D Ausgangstaste NL Exit drukknop

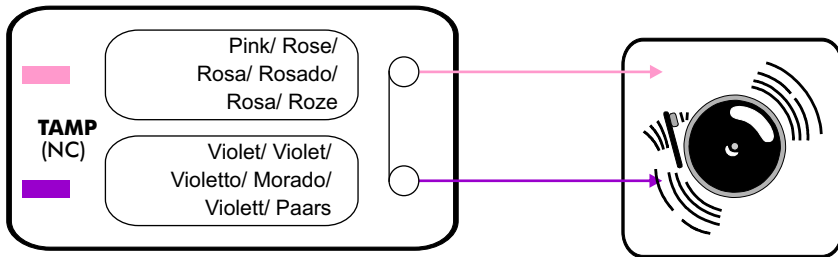
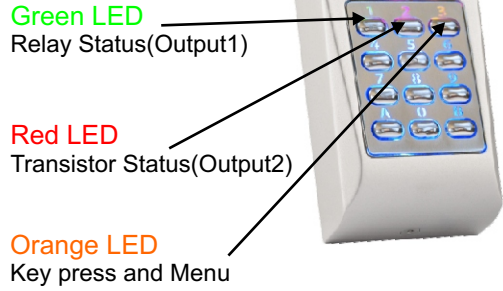


Exit button (NO) automatically activates relay output.
 Le bouton-poussoir (NO) active automatiquement le relais de sortie.
 Il bottone per l'uscita (NO) attiva automaticamente l'uscita relè.
 Ausgangstaste (NO) aktiviert automatisch den Relaisausgang.
 Exit drukknop (NO) activeert automatisch de relais uitgang.



Permanent Illumination ON/OFF
 Rétro-éclairage permanent ON/OFF
 Retro-illuminazione permanente ON/OFF
 Retroiluminado permanente ON/OFF
 Dauer-Hintergrundbeleuchtung AN/AUS (On/Off)
 Continue achtergrondverlichting aan/uit

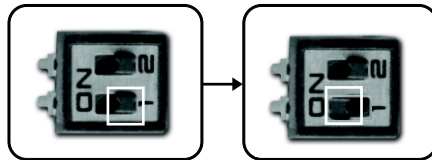
Redefine Master Code
 Redéfinition du code Maître
 Ridefinizione del codice Master
 Redefinición del código Maestro
 Mastercode neu bestimmen
 Opnieuw definiëren Master Code



It is possible to redefine and restore the default setting if the Master code is forgotten.
 Si le code Maître est oublié, il est possible de reconstituer les réglages par défaut et de les redéfinir.
 Se il codice Master fosse dimenticato, e'possibile ristabilire i valori di default e ridefinirle.
 Si se olvida el código Maestro, es posible restaurar los ajustes por defecto y redefinirlo.
 Wenn der Mastercode vergessen wurde, ist es möglich, die Fabrikeinstellungen wieder herzustellen und den Code neu zu bestimmen.
 Indien de Master code is vergeten is het mogelijk om de standaardinstellingen te laden

1.

Disconnect power
 Débranchez l'alimentation
 Staccare l'alimentazione
 Desconecte la alimentación
 Schalten Sie den Strom ab
 Schakel spanning uit

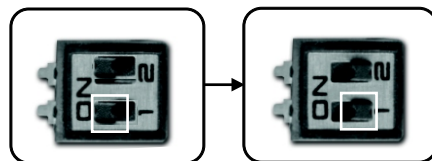


2.

Reconnect power
 Rebranchez l'alimentation
 Ricollegare l'alimentazione
 Reconecte la alimentación
 Schalten Sie den Strom wieder ein
 Schakel spanning in

Beep Beep ... + Yellow LED blinks
 Bip Bip ... + Led jaune clignote
 Beep Beep ... + lampeggio LED giallo
 Bip Bip + Parpadeo del LED Amarillo
 Piepton Piepton ... + Gelbe LED blinkt
 Beep Beep ... + Gele LED knippert

3.



Yellow LED ON + Long beep
 LED jaune ALLUMÉE + Long bip
 LED ON giallo + Beep lungo
 LED amarillo ENCENDIDO + Pitido largo
 Gelbe LED EIN + Langer piepton
 Gele LED AAN + lange piep

4. 000

5. Master code
Code Maître
Codice Master
Código Maestro
Mastercode
Master Code

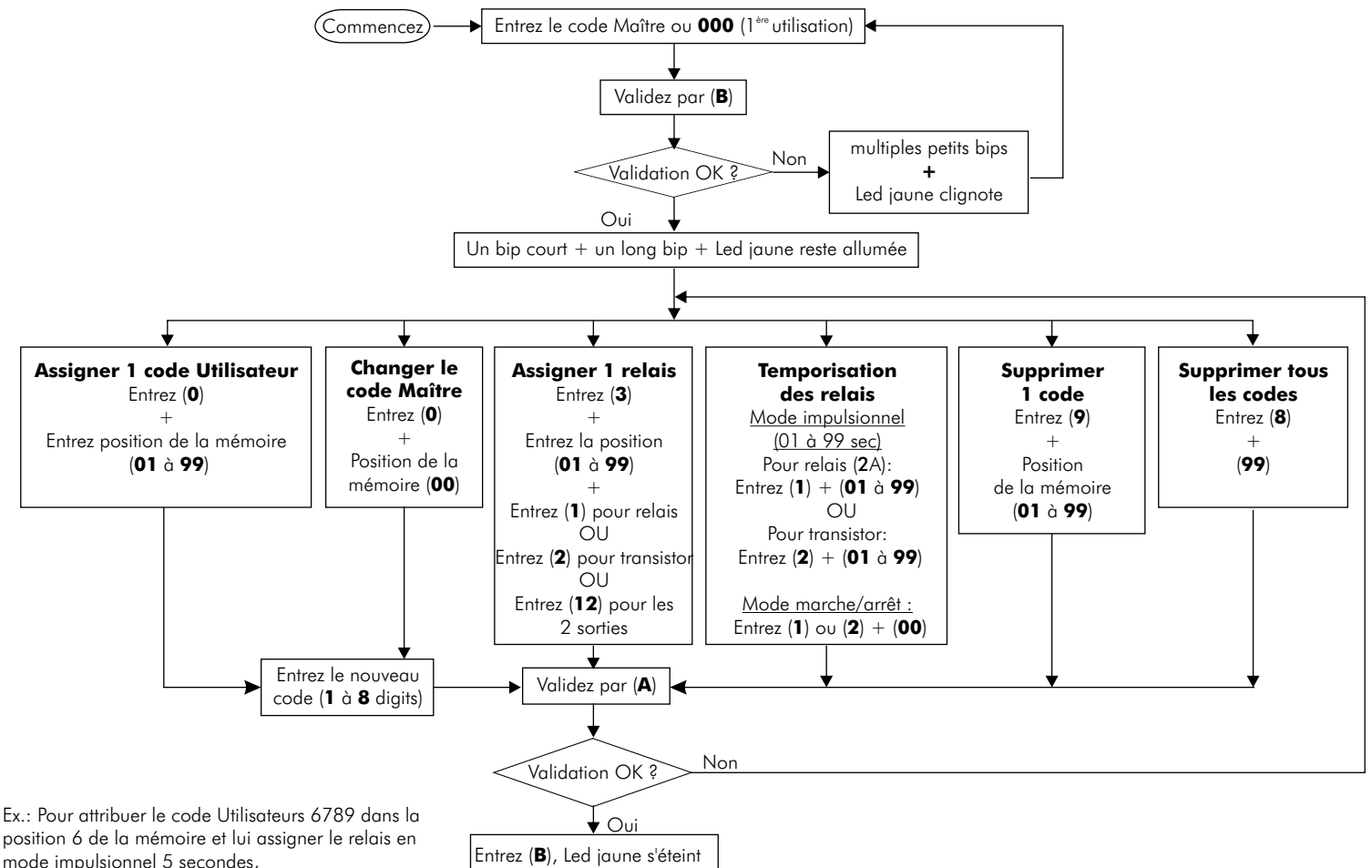
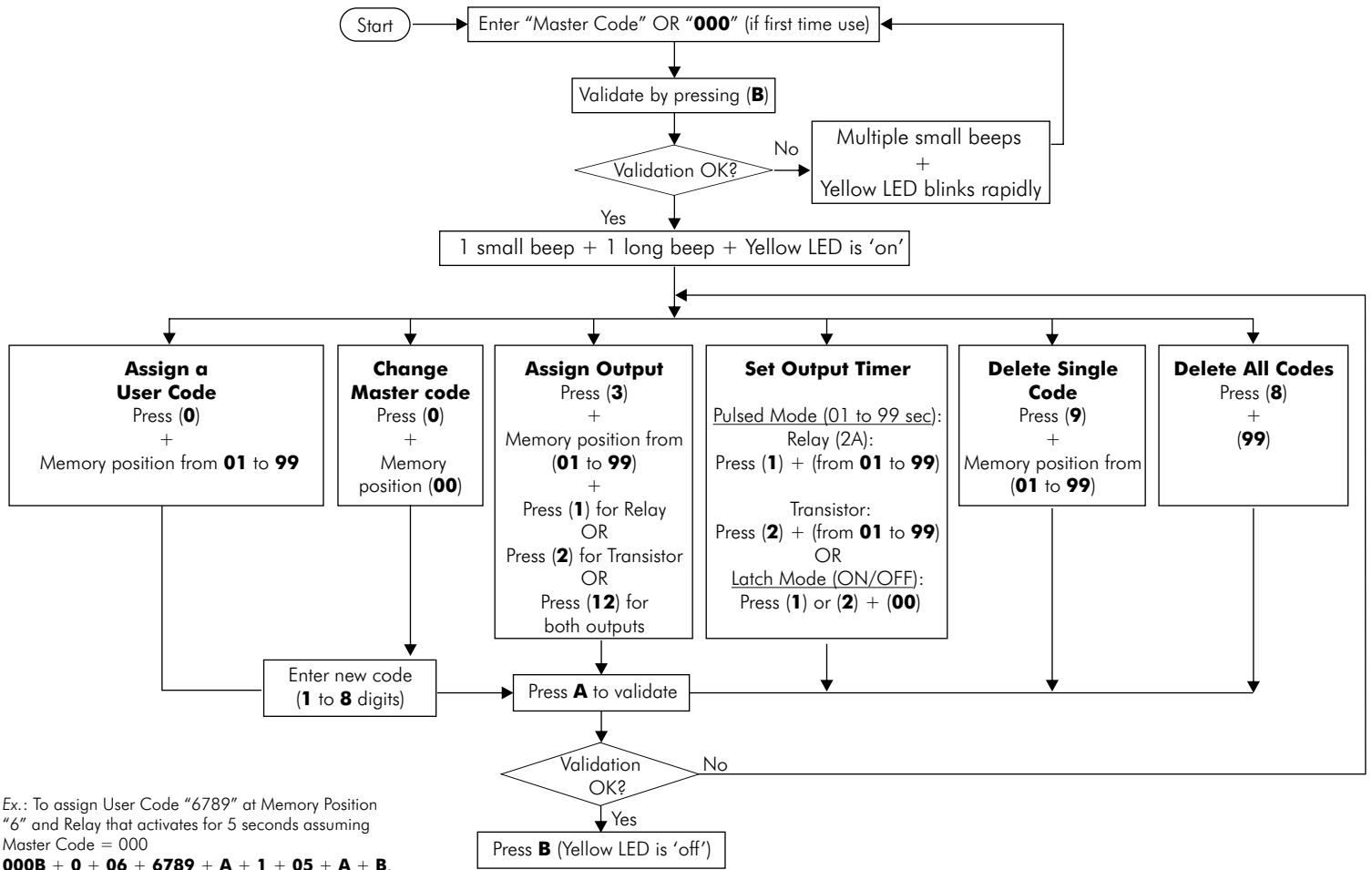
+ A →

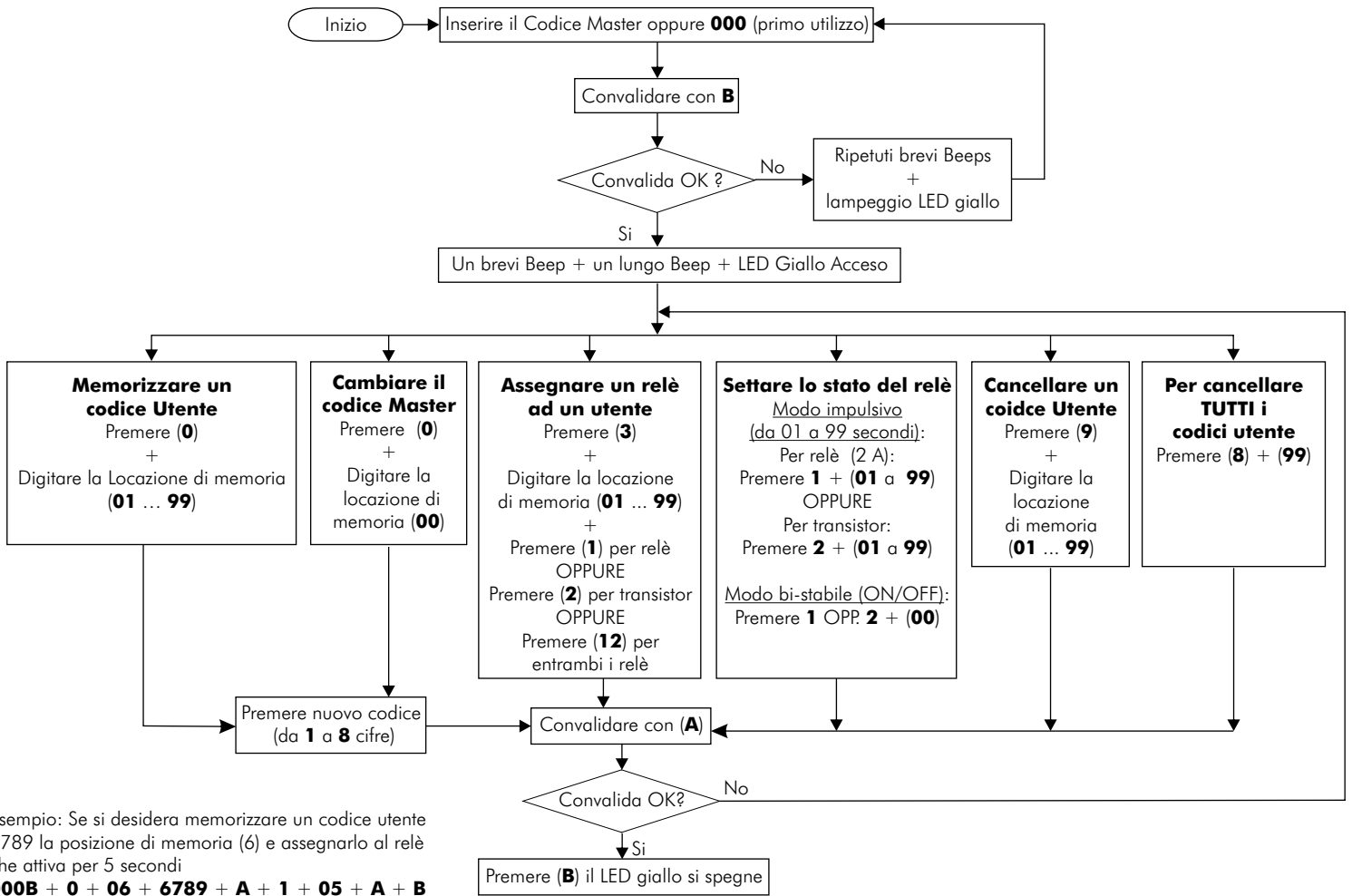
Beep Beep
 Bip Bip
 Beep Beep
 Bip Bip
 Piepton Piepton
 Beep Beep

6. B →

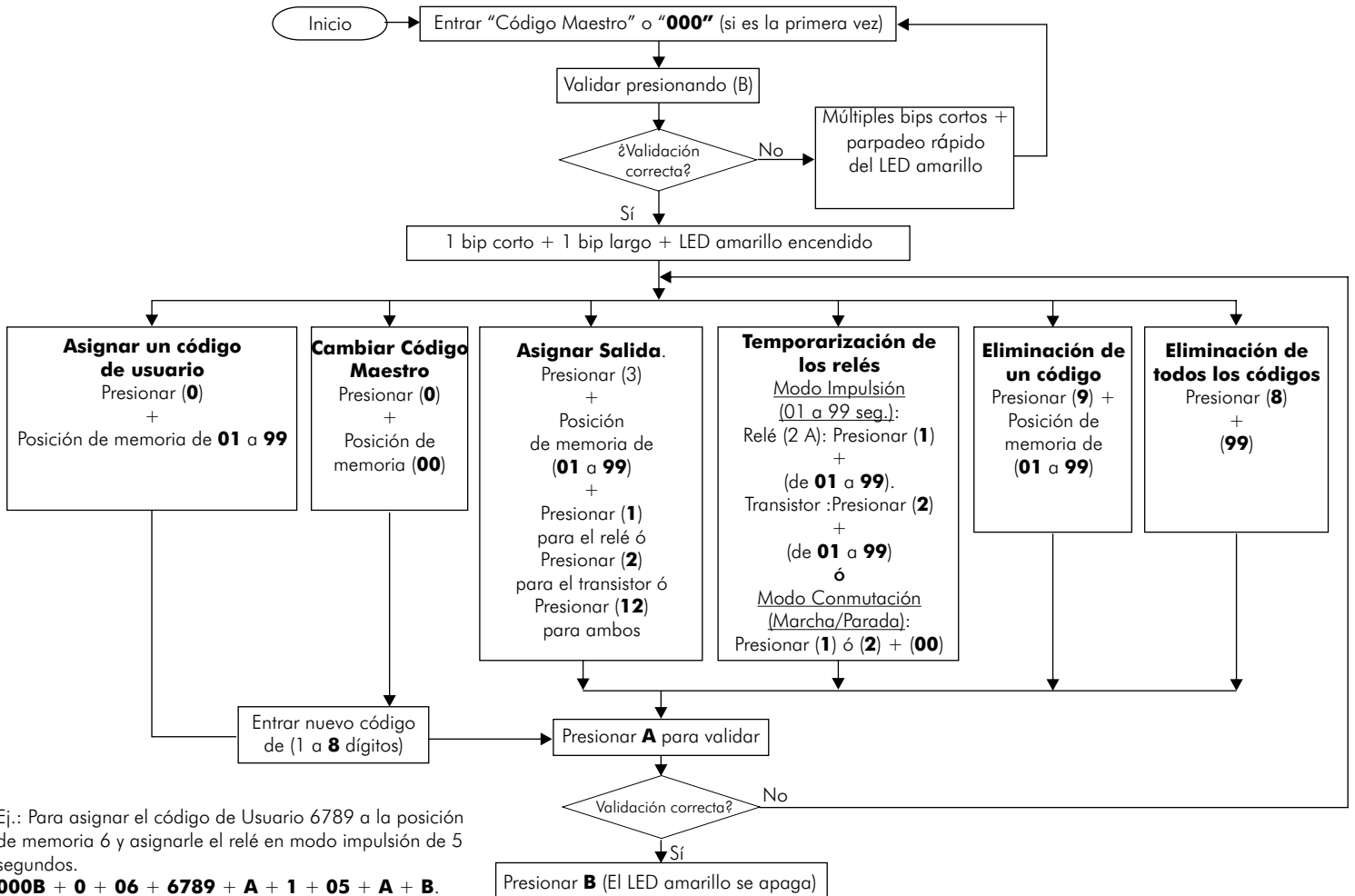
Yellow LED OFF
 LED jaune ETEINTE
 LED OFF giallo
 LED amarillo APAGADO
 Gelbe LED AUS
 Gele LED UIT

Ex: 000 + 2578 + A + B

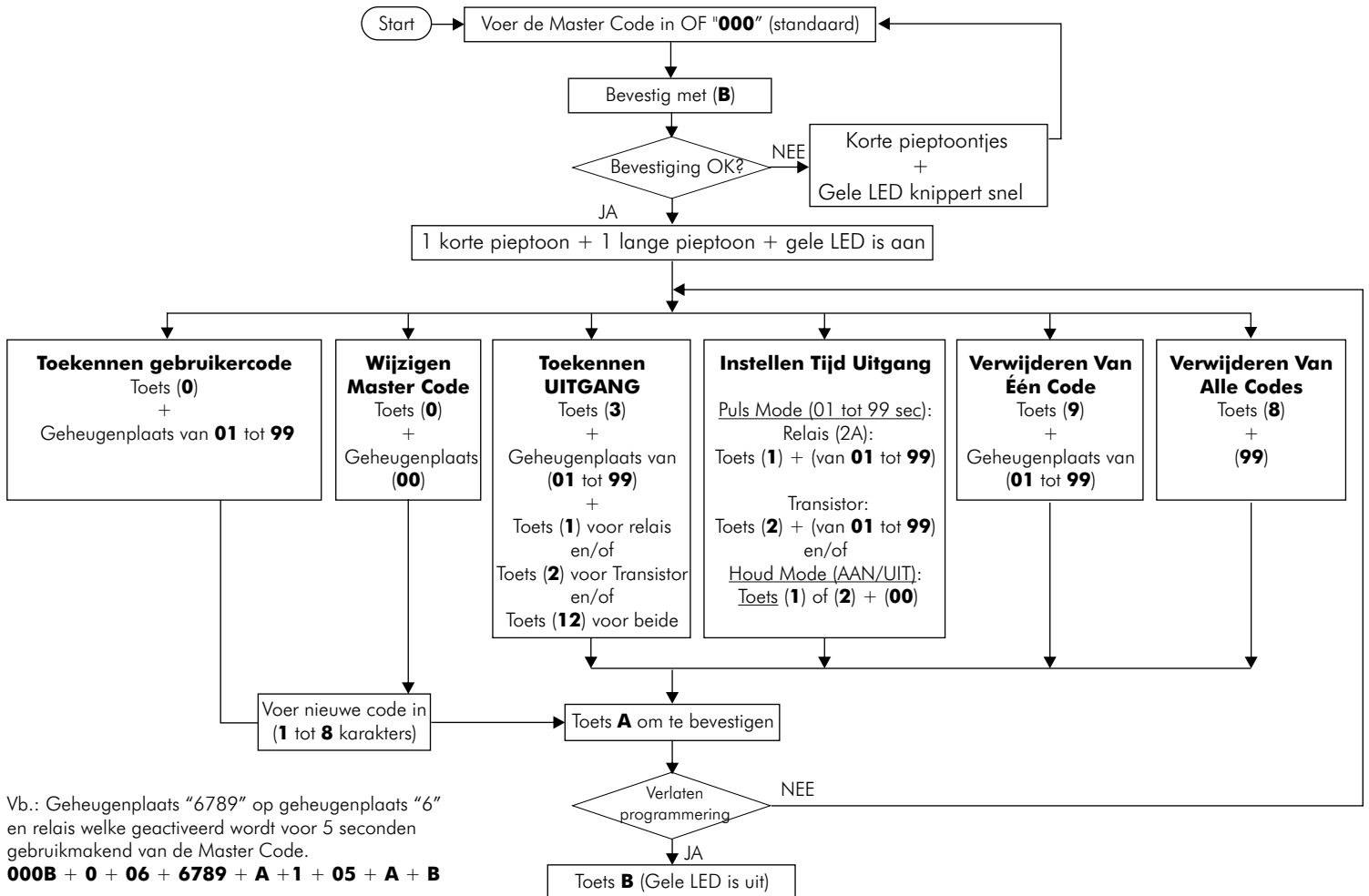
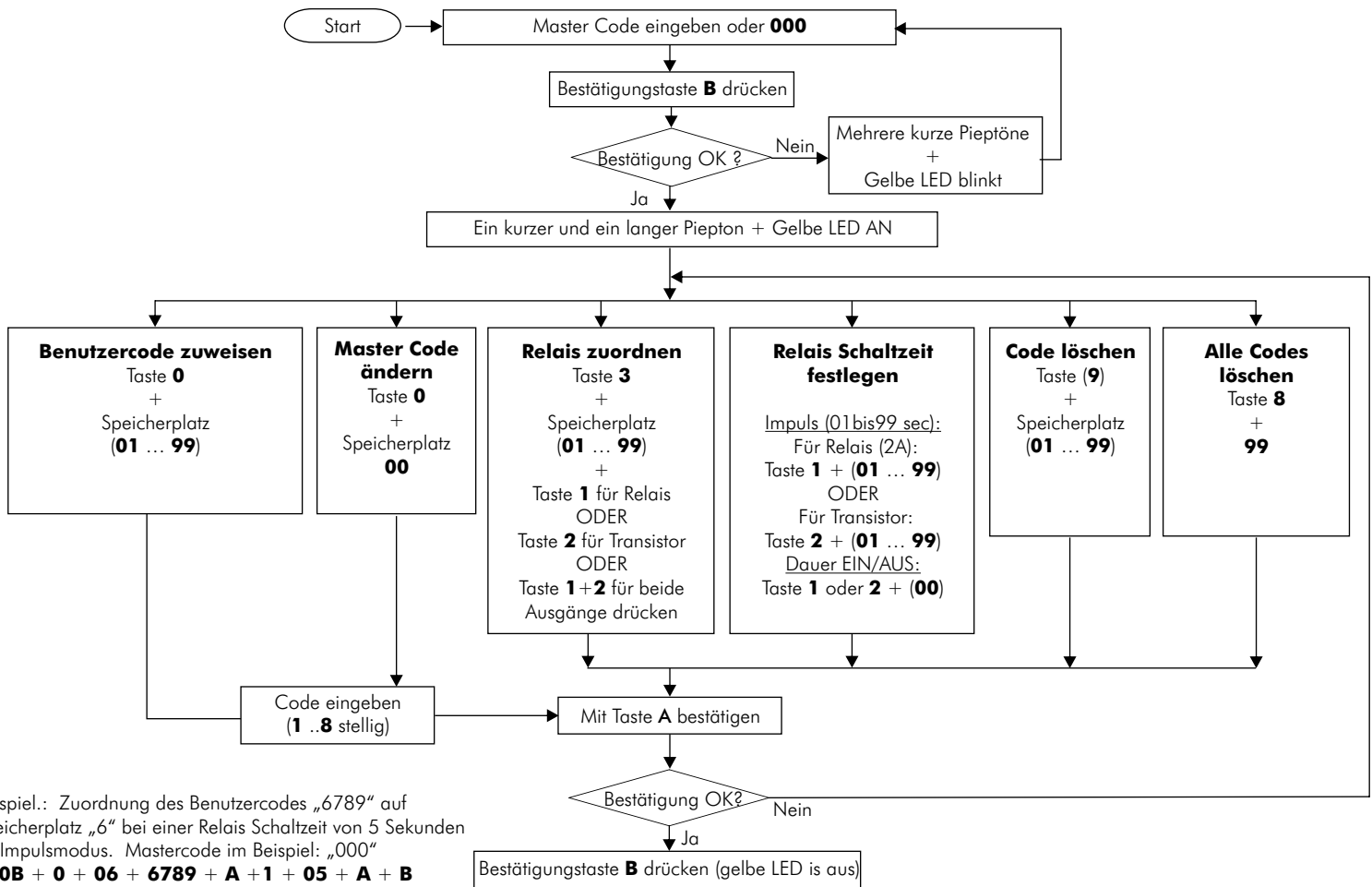




Esempio: Se si desidera memorizzare un codice utente 6789 la posizione di memoria (6) e assegnarlo al relè che attiva per 5 secondi
000B + 0 + 06 + 6789 + A + 1 + 05 + A + B



Ej.: Para asignar el código de Usuario 6789 a la posición de memoria 6 y asignarle el relé en modo impulsión de 5 segundos.
000B + 0 + 06 + 6789 + A + 1 + 05 + A + B.



Warranty: SSAM warrants its products to be free from defects in material and workmanship for 24 months from the date of shipment. The product is to be installed in accordance with SSAM's instructions and the unit should not be modified or tampered with. SSAM does not assume any responsibility for damages arising from misuse of the product. SSAM's sole responsibility is limited to the repair or replacement when the product is sent to SSAM's facility.

Garantie: SSAM garantit ses produits au regard des défauts matériels et en matière d'exécution pendant 24 mois à compter de la date d'expédition. Le produit doit être installé conformément aux instructions de SSAM et l'unité ne doit pas être modifiée ou manipulée. SSAM n'endosse aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation du produit. La responsabilité de SSAM se limite à la réparation ou au remplacement, si le produit est envoyé aux bureaux de SSAM.

Garanzia: SSAM garantisce che i suoi prodotti sono esenti da difetti dei materiali e di fabbricazione per 24 mesi dalla data di consegna. Il prodotto deve essere installato secondo le istruzioni fornite da SSAM e l'unità non deve essere modificata o manomessa. SSAM non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un utilizzo errato del prodotto. La responsabilità di SSAM si limita alla riparazione o alla sostituzione del prodotto, previo l'invio di quest'ultimo allo stabilimento SSAM.

Garantía: SSAM garantiza que sus productos carecen de defectos de materiales y mano de obra durante 24 meses a partir de la fecha de expedición. El producto debe instalarse de acuerdo con las instrucciones de SSAM y no debe modificarse ni manipularse indebidamente la unidad. SSAM no asume ninguna responsabilidad por daños surgidos por el mal uso del producto. La única responsabilidad de SSAM se limita a la reparación o sustitución, si se envía el producto a las instalaciones de SSAM.

Garantie: SSAM garantiert für die Dauer von 24 Monaten ab Lieferdatum, dass die Produkte keine Material- und Verarbeitungsfehler aufweisen. Das Produkt ist gemäß den Anweisungen von SSAM zu installieren. Änderungen oder andere Eingriffe sind untersagt. SSAM übernimmt keine Haftung für Schäden die infolge einer unsachgemäßen Verwendung des Produkts entstanden sind. Die Verantwortung von SSAM beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch des Produkts, wenn dieses an SSAM returniert wurde.

Garantievoorwaarden: SSAM garandeert dat de producten vrij zijn van materiaal- en of productiefouten gedurende de tijd van 24 maanden na verzending. Het product dient volgens de geldende normen en installatievoorschriften, opgesteld door SSAM, te worden behandeld en gemonteerd. Bij modificatie van het product vervalt per direct de garantie. SSAM neemt geen verantwoordelijkheid voor schade voortvloeiende uit onechtgebruik van het product. De verantwoording van SSAM beperkt zich tot het repareren en of vervangen van het product mits deze geretourneerd zijn naar SSAM.



As per the European Directives 2002 / 95 / EC & 2002 / 96 / EC

This product is in compliance to the restriction of hazardous substance - ROHS under (Directive 2002 / 95 / EC) and this product should not be disposed in the municipal waste stream but should be handed over to any designated collection facilities appointed by the government or the local authorities to enable recovery & recycling as per WEEE (Directive 2002/96/EC). w.e.f 1st july'2006



Selon les Directives Européennes 2002/95/EC et 2002/96/EC

ce produit est en conformité avec la norme ROHS pour la restriction des substances dangereuses (Directive 2002/95/EC) et ce produit ne doit pas être déposé avec les ordures municipales mais doit être remis aux organismes gouvernementaux ou municipaux indiqués et désignés à cet effet pour permettre leur récupération et leur réutilisation selon la directive WEEE (Directive 2002/96/CE) w.e.f 1st july'2006

In conformità alle direttive europee 2002 / 95 / CE e 2002 / 96 / CE

Questo prodotto è in conformità con la restrizione d'utilizzo delle sostanze pericolose - ROHS (Direttiva 2002 / 95 / CE) e questo prodotto non deve essere gettato nella raccolta rifiuti indifferenziata ma deve essere portato alle apposite raccolte rifiuti realizzate dal governo o dalle autorità municipali per permettere il recupero e il riciclo dei materiali come da normativa WEEE (Direttiva 2002/96/CE). w.e.f 1st july'2006

A partir de las Directivas Europeas 2002/95/EC y 2002/96/EC

Este producto cumple con la restricción de sustancias peligrosas- bajo ROHS (Directiva 2002/95/EC) y este producto no puede eliminarse en la red municipal de basuras y debe manipularse según las instrucciones del gobierno o autoridades locales para permitir su recuperación y reciclado a partir de WEEE (Directiva 2002/96/EC) w.e.f. 1º de julio de 2006

Gemäß EU Richtlinie 2002 / 95 / EC & 2002 / 96 / EC

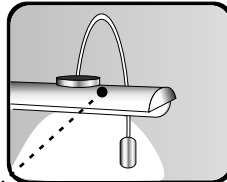
Dieses Produkt erfüllt die Vorschriften zur Beschränkung gefährlicher Substanzen gemäß - RoHS (Richtlinie 2002 / 95 / EC). Es darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern ist zwecks Aufbereitung und Verwertung gemäß WEEE (Richtlinie 2002/96/EC) bei einer dafür behördlich eingerichteten Sammelstelle abzugeben. w.e.f 1. Juli 2006

Volgens de Europese Richtlijnen 2002 / 95 / EC & 2002 / 96 / EC

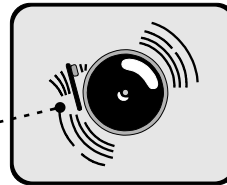
Dit product is overeenkomstig met het risicobeperkingswezen volgens de richtlijnen 2002 / 95 / EC en dit product mag niet verloren gaan in de gemeentelijke afvalstroom maar zal moeten worden overhandigd aan een aangestelde inzamelvoorziening aangewezen door regering of gemeente voor herstel en recycling volgens (WEEE) (Richtlijn 2002/96/EC). (W.E.F.) 1 juli 2006



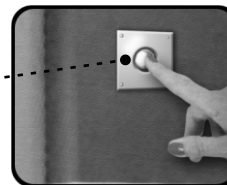
Door strike
Gâche de porte
Innesco su porta
Cerradura
Türöffner
Deur slot



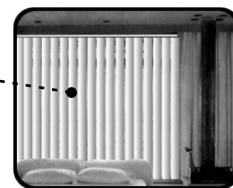
Lights
Lumières
Luci
Lámparas
Lampen
Lichten



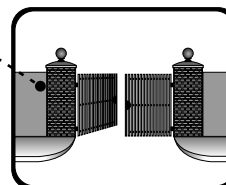
Alarm
Alarme
Allarme
Alarma
Alarm
Alarm



Push button
Bouton-poussoir
Pulsante
Pulsador
Drucktaste
Drukknop



Blinds
Volets
Serramenti
Persianas
Sonnenschutz
Zonwering



Gates
Portails
Cancelli
Cancelas
Gatter
Poort



MTPADS



MTPADR



MTPADB



MTPADW



MTPADC



MTPADG